



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Gemeindewasserversorgung Sargans
Herr Roland Pfiffner
Städtchenstrasse 45
7320 Sargans

Christoph Meier
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T 058 229 66 12
christoph.meier@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 25. März 2024

Untersuchungsbericht L24.0552

Kunden-Nr: B007068
Anzahl Proben: 5
Eingangsdatum: 20.03.2024
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag
Probenehmer: Hansruedi John, Gemeindewasserversorgung Sargans
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; chemisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Probe-Nr. 4

Die Probe entspricht nicht den im Anhang 1 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) gestellten Anforderungen an Trinkwasser. Da es sich bei der Probe jedoch um Rohwasser handelt, das noch einem Hygienisierungsschritt unterzogen wird, ist die Verkeimung, je nach Aufbereitungstechnik, anders zu beurteilen.

Probe-Nr. 1, 2, 3, 5

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Christoph Meier, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Gemeindewasserversorgung Sargans, Hansruedi John (hansruedi.john@sargans.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Pumpwerk Baschär II	Reservoir Erzweg, vor UV-Anlage	Reservoir Büntli, vor UV-Anlage	Reservoir Schlossbungert, vor UV-Anlage
Material	Trinkwasser unbehandelt an der	Rohwasser	Rohwasser	Rohwasser
Beschreibung				
Probenummer	P24.F589	P24.F590	P24.F591	P24.F592
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	19.03.2024, 08:15	19.03.2024, 10:15	19.03.2024, 11:00	19.03.2024, 11:30
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	11.5	8.5	9.5	10.5
Ergiebigkeit/Schüttung l/min		63	833	
Pegel Betrieb m. ü. M.	480.36			
Biologie				
Trübung TE/F	<0.1	0.1	<0.1	<0.1
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	0	2	0	2
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	1
Chemie				
TOC mg/l	0.24	0.80	0.16	0.24
Chlorid mg/l	9	<2	3	4
Nitrat mg/l	11	2	5	7
Sulfat mg/l	38	34	40	33
Leitfähigkeit 25° C uS/cm	539	390	383	406
Karbonathärte °fH	24.0	17.7	16.3	17.9
Gesamthärte °fH	28.5	21.4	20.6	21.6
Calcium mg/l	88	75	70	75
Magnesium mg/l	16	6	8	7





Resultate

Probenahmestelle		Brunnen beim Pfarrhaus			
Material		Trinkwasser im Verteilnetz			
Beschreibung		Städtlistrasse			
Probenummer		P24.F593			
Erhebungsnummer		5			
Erhebungsdatum, -zeit		19.03.2024, 13:45			
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	9.5			
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min				
Pegel Betrieb	m. ü. M.				
Biologie					
Trübung	TE/F	<0.1			
Färbung		keine			
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	1			
30° C					
Escherichia coli	KBE/100ml	0			
Enterokokken	KBE/100ml	0			
Chemie					
TOC	mg/l	0.21			
Chlorid	mg/l	3			
Nitrat	mg/l	4			
Sulfat	mg/l	39			
Leitfähigkeit 25° C	uS/cm	358			
Karbonathärte	°fH	15.1			
Gesamthärte	°fH	19.1			
Calcium	mg/l	62			
Magnesium	mg/l	9			





Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser unbehandelt an der Fassung	100 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]
TOC		2.00 mg/l	[HW]
Chlorid		40 mg/l	[AB]
Nitrat		40 mg/l	[HW]
		25 mg/l	[AB]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	20.03.2024	25.03.2024
Chemie	20.03.2024	22.03.2024

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
TOC	SOP-1230	TOC
pH, Leitfähigkeit, Wasserhärte, Anionen, Kationen	SOP-1646	IC
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

